

Dodatok č. 1/360/2015
k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 19/2006/322
uzatvorenej dňa 01.07.2006

Zmluvné strany:

1. Názov: **mestská časť Bratislava-Staré Mesto**
 Sídlo: Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava
 IČO: 00 603 147
 DIČ: 2020804170
 Bankové spojenie:
 Číslo účtu:
 IBAN SK:
 Konajúci prostredníctvom: Mgr. Radoslav Števcík, starosta mestskej časti

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno: **Bulharské kultúrne a informačné stredisko**
 Sídlo: Jesenského 7, 811 01 Bratislava
 IČO: 00 441 805
 Konajúci prostredníctvom: Vania Radeva, riaditeľka
 Kontakt: **bulkis@bulkis.sk**, 02/544 101 40

(ďalej len „nájomca“ a spolu s prenajímateľom ďalej len „zmluvné strany“)

sa dohodli na prijatí tohto Dodatku č. 1 k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 19/2006/322, uzatvorenej zmluvnými stranami dňa 01.07.2006 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je nájom nebytového priestoru o výmere 260,40 m² (so samostatným vstupom z ulice Jesenského), ktorý sa nachádza na prízemí domovej nehnuteľnosti so súpisným číslom 129, postavenej na parcele registra C KN č. 125, zapísanej na LV č. 5455, katastrálne územie: Staré Mesto, na ulici **Gorkého č. 10, 12** v Bratislave, vchod Gorkého č. 12 (ďalej len „Dodatok č. 1“), s nasledovným obsahom:

I.

- 1.1 Podľa ust. článku V. ods. 2 Zmluvy, v zmysle uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Staré Mesto č. 86/2015 zo dňa 22.09.2015 a v súlade s ust. § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Z.z. o majetku obcí v znení neskorších predpisov ako prípad hodný osobitného zreteľa spočívajúci v tom, že *Bulharské kultúrne a informačné stredisko je najstarším zahraničným kultúrnym inštitútom na Slovensku, je šíriteľom a sprostredkovateľom bulharskej kultúry a má svoj nezastupiteľný význam pre kultúrny život nielen na území hlavného mesta SR Bratislavy*, mení sa prvá veta ust. článku II. ods.1 Zmluvy, ktorá v zmysle tohto Dodatku č. 1 znie:

1. *Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do dňa 31.05.2026.*



- 1.2 V zmysle čl. I. ods. 1.1 Dodatku č. 1 sa mení pôvodná výška nájomného uvedeného v čl. III. ods. 1 Zmluvy na novú výšku nájomného, a to 14 €/m2/mesiac, t.j. 168 €/m2/rok, čo predstavuje sumu **43.747,2 €/rok**.

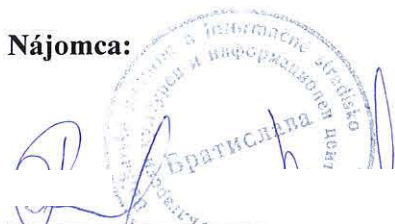
II.

- 2.1 Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v zmysle ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 2.2 Dodatok č. 1 nie sú dotknuté ostatné ustanovenia Zmluvy.
- 2.3 Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých prenajímateľ dostane tri rovnopisy a nájomca jeden rovnopis.
- 2.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok riadne prečítali, súhlasia s jeho obsahom, vyhlasujú, že Dodatok č. 1 je uzavretý na základe slobodnej a vážnej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu Dodatok č. 1 podpisujú.

V Bratislave dňa 17. 12 2015

V Bratislave dňa 22. 12 2015

Nájomca:



Bulharské kultúrne a informačné stredisko
Vania Radeva
riaditeľka

p. Viktorya Petrova (ukrajinka)

Prenajímateľ:



Mgr. Radoslav Števík
starosta mestskej časti